



## Club Update Dec 22, 2026

### Mise à jour du club 22 decembre 2026

<b>Staff Update</b>	<b>Mise à jour concernant le personnel</b>
Robin, Paula and Jill are wasting no time in reorganizing the SNB under our new staffing structure. Our team can be reached by the following:	Robin, Paula et Jill travaillent d'arrache-pied pour réorganiser les opérations en fonction de leurs nouveaux rôles et responsabilités. Vous pouvez contacter notre équipe aux adresses électroniques suivantes:
Robin Ferdinand, Executive Director/Interim Technical Director - info@swimnb.ca	Robin Ferdinand, directrice exécutif/directrice technique par interim - info@swimnb.ca
Jill Ramsey, Admin Assistant (communication, office management, financial, registration, website) – jill.ramsey@swimnb.ca	Jill Ramsey, assistante administrative (communication, gestion administrative, finances, inscriptions, site web) – jill.ramsey@swimnb.ca
Paula Stewart, Chair Technical Committee & Technical Advisor – stewartp@unb.ca	Paula Stewart, présidente du comité technique et conseillère technique – stewartp@unb.ca
<b>Technical Director Position</b>	<b>Poste de directeur technique</b>
This position has been advertised, please share the job posting. <b>Deadline for applications is Jan 18, 2026</b>	Ce poste a été publié, merci de partager l'offre d'emploi. <b>La date limite pour postuler est le 18 janvier 2026.</b>
Goto our homepage and scroll down for the link	Rendez-vous sur notre page d'accueil et faites défiler vers le bas pour trouver le lien.
<a href="https://swimnb.poolq.net/">https://swimnb.poolq.net/</a>	<a href="https://swimnb.poolq.net/">https://swimnb.poolq.net/</a>
<b>Holiday Hours</b>	<b>Heures d'ouverture pendant les fêtes</b>
The SNB office will be closed for the following dates:	Le bureau de NNB sera fermé aux dates suivantes:
Dec 24 – 26 Dec 31 – Jan 1	Du 24 au 26 décembre Du 31 décembre au 1er janvier
<b>Cheques Payable to SNB</b>	<b>Chèques à l'ordre de NNB</b>
Please note, our bank is tightening up their regulations regarding the cheques we can deposit. Please ensure all cheques payable to SNB are written to " <b>Swimming NB Inc</b> ".	Veuillez noter que notre banque a renforcé ses règles concernant les chèques que nous pouvons déposer. Veuillez vous assurer que tous les chèques à l'ordre de NNB sont libellés à l'ordre de " <b>Swimming NB Inc</b> "



## Club Update Dec 22, 2026

### Mise à jour du club 22 décembre 2026

<p>We are working with them to include the French translation and shortened versions of our name, but it will take a bit more time.</p>	<p>Nous travaillons avec eux pour inclure la traduction française et les versions abrégées de notre nom, mais cela prendra un peu plus de temps.</p>
<p><b>Scholarship Application</b></p> <p>The SNB Scholarship for Post Secondary Swimmers is now available <a href="#">on our website</a>.</p> <p><b>Application deadline: Jan 15, 2026</b></p> <p>Award to be paid: Mar 15, 2026</p> <p>Please share this with any swimmers who may be eligible to apply</p>	<p><b>Demande de bourse</b></p> <p>La bourse NNB pour les nageurs de niveau postsecondaire est <a href="#">désormais disponible sur notre site Web</a>. Date limite de dépôt des candidatures : <b>15 janvier 2026</b>.</p> <p>Versement de la bourse : 15 mars 2026.</p> <p>Veuillez partager cette information avec tous les nageurs susceptibles d'être éligibles.</p>
<p><b>Upcoming Swim Camps</b></p> <p>*Note* the updated list of SNB ID'ed athletes will be available as soon as the meet results from December are confirmed and reports are available to us. There have been a few discrepancies in REMS regarding account confirmations that is delaying this process. We are working on it and will share the lists as soon as possible.</p>	<p><b>Prochains camps de natation</b></p> <p>*Remarque* la liste mise à jour des athlètes identifiés par la NNB sera disponible dès que les résultats des compétitions de décembre auront été confirmés et que les rapports nous auront été communiqués. Quelques divergences dans le système REMS concernant les confirmations de compte retardent ce processus. Nous y travaillons et communiquerons les listes dès que possible.</p>
<p><b>NextGen (NG) and High Performance (HP) Camp – Feb 28 – Mar 1 in Moncton (CEPS pool).</b></p> <p>We have the tentative schedule available <a href="#">on our website</a>, and it will be updated as plans are confirmed. Registration for this camp will open once we have the confirmed list of eligible swimmers (see note above)</p>	<p><b>Camp NextGen (NG) et High Performance (HP) – du 28 février au 1er mars à Moncton (piscine du CEPS).</b></p> <p>Le calendrier provisoire est <a href="#">disponible sur notre site Web</a> et sera mis à jour dès que les plans seront confirmés. Les inscriptions pour ce camp seront ouvertes dès que nous aurons la liste confirmée des nageurs admissibles (voir la note ci-dessus).</p>
<p><b>Distance Time Trial</b></p> <p>If your club wishes to hold a distance time trial the weekend of Jan 17-18, 2026, please ensure your <b>Meet Manager submits their meet package to Robin at <a href="mailto:info@swimnb.ca">info@swimnb.ca</a> by Dec 31.</b></p>	<p><b>Contre-la-montre de distance</b></p> <p>Si votre club souhaite organiser une course contre la montre sur distance le week-end du 17 au 18 janvier 2026, veuillez vous assurer que votre responsable des compétitions envoie le dossier de la compétition à <b>Robin à l'adresse</b></p>



## Club Update Dec 22, 2026

### Mise à jour du club 22 décembre 2026

<b>Officials Shirts</b>  We are working on a quote for officials' shirts and will circulate pre-order information as soon as it is available – stay tuned	<b>info@swimnb.ca avant le 31 décembre.</b> Cela permettra de disposer de suffisamment de temps pour examiner le dossier et délivrer une autorisation avant la compétition.  <b>Chemises pour les officiels</b>  Nous travaillons actuellement sur un devis pour les chemises des officiels et vous communiquerons les informations relatives aux précommandes dès qu'elles seront disponibles. Restez à l'écoute!
<b>Provincial Records and Meet Results</b>  Provincial Records and official Meet Results will be recognized once they have been officially validated by being uploaded on the Swimming Canada website and/or <a href="http://www.swimrankings.net">www.swimrankings.net</a> . This requires all swimmer information to be accurate on the REMS system. Assuming there are no issues with the swimmers information, it usually takes anywhere from a few days to a week following after a swim meet.	<b>Records provinciaux et résultats des compétitions</b>  Les records provinciaux et les résultats officiels des compétitions seront reconnus une fois qu'ils auront été officiellement validés en étant téléchargés sur le site Web de Natation Canada et/ou sur <a href="http://www.swimrankings.net">www.swimrankings.net</a> . Pour cela, toutes les informations relatives aux nageurs doivent être exactes dans le système REMS. Si les informations relatives aux nageurs ne posent aucun problème, cela prend généralement entre quelques jours et une semaine après une compétition de natation.

*Happy Holidays from Swimming New Brunswick!*

*Joyeuses fêtes de la part de Natation Nouveau-Brunswick !*